

С е к ц и я 18

ГЕОЛОГИЯ, ГОРНОЕ И НЕФТЕГАЗОВОЕ ДЕЛО

Подсекция 1.

**ПРОБЛЕМЫ МЕЖЯЗЫКОВОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
КОММУНИКАЦИИ В УСЛОВИЯХ ГЛОБАЛИЗАЦИИ****ИСТОРИЯ И ТРАДИЦИИ ЯЗЫКОВОГО ОБРАЗОВАНИЯ В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ
И.А. Матвеевко**

Национальный исследовательский Томский политехнический университет, г.Томск, Россия

Методика преподавания иностранных языков в ВУЗе – сравнительно молодая дисциплина, ее история насчитывает около пяти десятилетий. Об этом свидетельствует, в частности, тот факт, что еще в 50-е годы XX столетия вопрос о необходимости теоретического обоснования практической методики преподавания языков в школе и вузе широко обсуждался на конференциях и в периодической печати. Эта проблема только начала формулироваться в те годы в связи с преобладанием грамматико-переводного метода на уроках иностранного языка. Хотя политическая ситуация того времени не требовала от выпускников вузов глубоких знаний иностранного языка, стало очевидным, что недооценка специфики данного предмета ведет к отрыву знаний грамматики от практического владения языком. Так, в статье «Методика преподавания иностранных языков на новом пути» говорится о том, что «нередки случаи, когда студент, изложивший грамматическое правило, не умеет определить грамматическую форму при практической работе над текстом» [1]. Такие недочеты были вполне закономерными при «перекосе» в сторону одного из аспектов языка – грамматики. Тем не менее, этот недостаток подтолкнул советских преподавателей к осознанию необходимости теоретического осмысления имеющихся методических проблем в области преподавания иностранных языков.

Однако только в 1960-е годы данная проблема получила реальное развитие и начала решаться на правительственном уровне. В 1961 году вышло в свет постановление Совета Министров Союза ССР «Об улучшении изучения иностранных языков», в котором указывалось на возрастающее значение знания иностранных языков специалистами различных отраслей науки и техники в связи с расширением международных связей СССР. Действительно, несмотря на «железный занавес», существовавший в стране, для повышения обороноспособности требовались выпускники вузов, способные получать информацию из первоисточников. Именно в это время ставится задача создания отраслевых учебных пособий, профессиональной ориентации обучения языкам в высшей школе, а также практического овладения знанием иностранных языков. Решение таких задач требовало перестройки всей методики преподавания, разработки качественно новых учебников, направленных на развитие навыков устной речи в области будущей специальности на научной основе, с учетом корректного подбора материала, его последовательности и пропорциональности. В данное десятилетие начали свою научную работу такие выдающиеся методисты, как Б.А. Липидус, С.К. Фоломкина, В.В. Морозенко и др. Их труды положили начало методике преподавания в высшей школе как теоретически обоснованной, связанной с другими науками дисциплине.

Несмотря на наметившуюся переориентацию языкового образования в советских вузах на достижение практического владения иностранным языком, коренной сдвиг произошел только к концу 1960-х – началу 1970-х гг., когда появилось большое количество экстралингвистических исследований, которые заставили сменить фокус интереса с изучаемого языка на самого обучаемого. Таким образом, психологические и лингвопсихологические особенности обучения студентов стали предметом тщательного изучения, с материала изучения внимание переключилось на человека, который должен усвоить этот материал. «В связи с этим появилась необходимость выявить механизмы, лежащие в основе усвоения обучаемым языкового материала», – так определила проблему языкового образования 1970-х годов Е.В. Рощина [3].

Возраставшая потребность в разработке новых образовательных программ, которые ориентировались бы на потребности личности студента, явилась причиной возникновению новых идей и теорий, которые нашли свое отражение и на практике обучения иностранному языку. Здесь, прежде всего, стоит упомянуть коммуникативный метод, разработанный Е.И. Пассовым, и связанную с ним идею формирования мотивации студентов к изучению иностранного языка, а также появление андрагогики, науки о самостоятельном образовании взрослых [2]. Методика преподавания иностранного языка в вузе приобретала все более солидную теоретическую базу, а само языковое образование более четко становилось профессионально ориентированным: «Нельзя упускать из виду функцию иностранного языка как средства формирования профессиональной направленности (что имеет первостепенное значение), т.е. интереса к своей будущей профессии и стремления получить знания по возможно большему количеству коммуникационных каналов, одним из которых в таком случае становится владение иностранным языком, обеспечивающее возможность знакомства с достижениями в профессиональной области за рубежом» [3]. Больше внимания стало уделяться развитию у студентов навыков

вербального общения, взаимосвязи обучения всем видам речевой деятельности и учету специфики каждого из них.

К 1980-м годам разносторонние и многоплановые исследования в области методики преподавания иностранных языков, как в средней, так и в высшей школах потребовали определенной систематизации. Если говорить конкретно о методике обучения иностранным языкам в неязыковых вузах, то, по словам С.К. Фоломкиной, «этот раздел методики, несмотря на большое количество исследований, до сих пор <...> находится в стадии становления. Все отдельные проблемы, которыми занимаются исследователи, можно было бы объединить в одну центральную – рационализацию методов преподавания и повышение эффективности последнего» [5]. Действительно, в условиях столь ограниченного количества часов, отводимых на изучение иностранного языка в вузе, методисты были вынуждены искать пути оптимизации учебного процесса, повышения эффективности преподавания. Решение данных проблем проходило по нескольким направлениям, которые можно определить как: организация самостоятельной работы студентов и ее соотношение с аудиторной работой; специфика итогового и рубежного контроля всех видов речевой деятельности; разработка новых типов учебников по иностранному языку для неязыкового вуза; оптимизация использования ТСО в аудиторной и самостоятельной работе обучаемых.

Опираясь на смежные области знаний, в методике преподавания был разработан новый подход, направленный на развитие навыков и стратегий и, прежде всего, это касалось обучения чтению и пониманию литературы по специальности. Как утверждает О.Г. Поляков, «в основе данного подхода лежит идея о том, что всякое использование языка базируется на единых процессах аргументации и интерпретации, которые независимо от внешних форм помогают нам извлекать значение дискурса» [2]. В связи с этим повышенное внимание исследователей уделялось дифференциации языкового материала, развитию у студентов навыков вероятностного прогнозирования и, опять же, повышению мотивации студентов к изучению иностранного языка.

Как известно, 1990-е годы ознаменовались коренными изменениями в нашей стране и за рубежом. Процессы перестройки, а в мировом масштабе – глобализации, интернационализации науки потребовали от высшей школы модернизации образования, совершенствование целей, главной из которых явилась подготовка квалифицированного специалиста, конкурентоспособного, компетентного, готового к работе на уровне мировых стандартов, к постоянному профессиональному росту. Знание иностранных языков становится неременным требованием к образованию любого выпускника вуза, что требует изменение подхода к языковому образованию. Таким подходом, разработанным на основе зарубежных теорий, явился компетентностно-деятельностный подход, позволяющий «заменить систему обязательного формирования знаний, умений и навыков набором компетентностей (комплексом компетенций), которые будут формироваться у студентов на основе обновленного содержания и в процессе их деятельности по овладению таким содержанием» [4]. Внедрение данного подхода в систему высшего образования позволит эффективно сформировать «вторичную языковую личность» выпускника вуза, готового к профессиональной межкультурной коммуникации.

Как известно, 1990-е годы ознаменовались коренными изменениями в нашей стране и за рубежом. Процессы перестройки, а в мировом масштабе – глобализации, интернационализации науки потребовали от высшей школы модернизации образования, совершенствование целей, главной из которых явилась подготовка квалифицированного специалиста, конкурентоспособного, компетентного, готового к работе на уровне мировых стандартов, к постоянному профессиональному росту. Знание иностранных языков становится неременным требованием к образованию любого выпускника вуза, что требует изменение подхода к языковому образованию.

В системе высшего технического образования Томский политехнический университет одним из первых в России осознал важность проблемы формирования коммуникативной иноязычной компетентности будущих специалистов и наметил пути ее решения, разработав Комплексную программу совершенствования языковой подготовки на период 1998-2005 г.г. Основной целью программы ставилось обеспечение личностно-ориентированной языковой подготовки студентов, направленной на формирование нового качества межкультурной коммуникации профессионального общения, а также интеграция образовательной и научной деятельности университета в мировое академическое пространство. Такие цели предполагали творческую исследовательскую работу преподавателей в области поиска методов и технологий организации образовательного процесса.

Поэтапное формирование профессиональной коммуникативной иноязычной компетенции осуществляется на основе модульной организации образовательного процесса: базовый иностранный язык на младших курсах и профессиональный иностранный язык на старших курсах.

Обновление технологии обучения базируется на построении интегративных связей языковой подготовки с будущей профессиональной деятельностью специалиста на основе компетентностно-деятельностного подхода. Такой подход осуществляется через определенные виды деятельности, что немыслимо без специалистов профилирующих и выпускающих кафедр. В результате в ТПУ предпринята беспрецедентная попытка разработать программу взаимодействия языковых и профильных кафедр с учетом современных образовательных и профессиональных требований. Участие преподавателей спец. кафедр в преподавании дисциплины ПИЯ обеспечивает переход от профессионально-ориентированного обучения к профессиональному.

Таким образом, реализованная в ТПУ программа совершенствования языковой подготовки была подготовлена всем ходом развития методики профессионально-ориентированного обучения. Дальнейшее развитие обучения профессиональному иностранному языку видится в разработке преемственной программы «Профессиональная коммуникация инженера», являющейся логическим продолжением предыдущих замыслов и определяющей дальнейшую стратегию языковой подготовки выпускников ТПУ.

Литература

1. Методика преподавания иностранных языков на новом пути // Иностранные языки в высшей школе. Вып. 1, 1952.
2. Поляков, О.Г. Английский язык для специальных целей: теория и практика. М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 2003.
3. Рошина, Е.В. Функции иностранного языка как учебного предмета в системе обучения в университете // Иностранные языки на неспециальных факультетах. Ленинград, 1978.
4. Федорова, О.Н. Компетентностно-деятельностный подход к обучению иностранным языкам в высшей профессиональной школе // Языковое образование в вузе. СПб.: КАРО, 2005.
5. Фоломкина, С.К. За дальнейшее развитие методики обучения иностранным языкам в неязыковом вузе // Иностранные языки в высшей школе. М.: МПИ, 1989. Вып. 21.

**АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК КАК СРЕДСТВО МЕЖДУНАРОДНОГО ОБЩЕНИЯ:
ПЛЮСЫ И МИНУСЫ СЛОЖИВШЕЙСЯ СИТУАЦИИ****Д.М. Бетчанов, Е.С. Водина**

Научный руководитель доцент Л.В. Надеина

Национальный исследовательский Томский политехнический университет, Томск, Россия

Появившись на свет, через определенный период времени человек вступает в процесс коммуникации с теми, кто говорит с ним на одном языке. Во взрослом состоянии возникает естественная потребность расширить свой круг общения, и в силу разных причин (личностных, профессиональных и т.д.) его партнерами по коммуникации могут оказаться представители такого сообщества, языка которого он не знает. Вот здесь и появляются трудности общения из-за незнания другого (чужого) языка или плохого владения им. Поэтому на протяжении веков человечество мечтало о таком языке, который был бы понятен всем. И даже предпринимались попытки создать искусственный язык, который был бы единым мировым языком.

Известно, что «единого мирового языка не было никогда, но на определенном этапе развития человечества существовали единые языки для целых культурных ареалов: древнегреческий (койне), латинский, церковнославянский, классический арабский, санскрит, пали, классический тибетский, древнекитайский (вэньянь) и др. Они имели международный и межгосударственный характер, противопоставляясь непрестижным и не имевшим официального статуса языкам бытового» [1].

Становится очевидным, что на современном этапе настоящее и будущее развития человечества связано со способностью общаться. Мы уже давно говорим о глобализации, т.е. о способности людей во всем мире работать вместе, сотрудничать в разных областях, объединяя усилия всех народов.

Ни для кого не секрет, что в силу высокоразвитой экономики страны, проведения определенной политики в отношении других менее развитых или более слабых в экономическом отношении стран, в основу глобализации легла англо-американская модель общества. Естественно, что в такой модели общества и культуры английский язык стал претендовать на роль первого всемирного языка в историческом процессе развития человечества. Многие исследователи называют глобализацию американизацией. Так, например, Н.Е. Покровский писал, что «американизация, по сути, представляет собой конкретизацию глобализации с включенными элементами американской национальной культуры. Причем особенностью американизации в области культуры состоят в иррационализации рациональных матриц (доведения до абсурда рациональных элементов культуры), приоритет количественных характеристик (коммерциализация), готовность к употреблению (оперативность), полностью гарантированное качество на определенном уровне, упакованность в яркие символические формы, виртуализация культурных образов» [3].

Говоря о том, что английский язык становится глобальным, еще рано утверждаться в мысли, что скоро наступит одноязычие во всем мире. Характеризуя его роль как языка международного общения, мы можем констатировать, что он продолжает утверждаться в этой роли и распространяться в ходе глобализации, но он по-прежнему остается всеобщим вторым языком.

Факт, что английский язык – язык международного общения, является бесспорным. Тому существует ряд доказательств, например, если брать область науки и образования, то все университетские программы увеличивают количество времени на изучение языка, многие известные компании отказывают в приеме на работу, если кандидат на занимаемую должность не имеет хотя бы среднего знания английского языка. Что касается научной сферы, то многие научно-исследовательские институты, университеты, академии заставляют общаться с коллегами из-за рубежа только на этом языке, чтобы не иметь возможности выпасть из единого научного пространства. Говоря о системе Интернет, сеть которой охватывает миллиарды людей на планете, то можно смело утверждать, что то мы имеем дело с «самым массовым продуктом американской информационной индустрии», естественно базирующемся на материале английского языка.

Итак, зададимся вопросом: какие плюсы и минусы несет английский язык как язык международного общения для языков и культур других не англоговорящих стран. Склониться в пользу плюсов нас вынуждают ряд очевидных фактов. Рассмотрим их подробно:

1. Распространение и утверждение английского языка в роли «глобального» уходит корнями в прошлое Британской империи (политика колонизации, когда она была царицей не только на море, но и на большой части суши). Сейчас можно говорить об ослаблении «имперских позиций» Англии и появлении другой супердержавы США, а, следовательно, и об укреплении английского языка как языка Америки, стремящейся к мировому лидерству и роли избранной нации.